

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 27. novembra 2007 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus – Fínsko) – C

(Vec C-435/06) ⁽¹⁾

(Súdna spolupráca v občianskych veciach — Právomoc, uznanie a výkon rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností — Nariadenie (ES) č. 2201/2003 — Vecná a časová pôsobnosť — Pojem „občianske veci“ — Rozhodnutie týkajúce sa prevzatia a umiestnenia detí mimo rodiny — Opatrenia na ochranu detí patriace do verejného práva)

(2008/C 22/20)

Jazyk konania: finčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: C

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Korkein hallinto-oikeus – Výklad článku 1 ods. 1 bod b), ods. 2 bod d) a článku 64 nariadenia Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003 o súdnej právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1347/2000 (Ú. v. ES L 338, s. 1; Mim. vyd. 19/006, s. 243) – Vecná pôsobnosť – Uznatie a výkon správneho rozhodnutia potvrdeného súdnym rozhodnutím o úradnom umiestnení detí mimo rodiny – Opatrenia na ochranu detí patriace do verejného práva

Výrok rozsudku

1. Článok 1 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003 o súdnej právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1347/2000, zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 2116/2004 z 2. decembra 2004, sa má vykladať v tom zmysle, že pod pojem „občianske veci“ v zmysle tohto ustanovenia, patrí rozhodnutie prijaté formou jediného rozhodnutia v rámci predpisov verejného práva týkajúcich sa ochrany detí, ktorým sa nariaďuje okamžité prevzatie dieťaťa a jeho umiestnenie mimo vlastnej rodiny do pestúnskej starostlivosti.
2. Nariadenie č. 2201/2003, zmenené a doplnené nariadením Rady č. 2116/2004, sa má vykladať v tom zmysle, že harmonizované vnútroštátne právne predpisy o uznávaní a výkone správnych

rozhodnutí o prevzatí a umiestnení osôb do starostlivosti, prijaté v rámci spolupráce severských štátov, nie je možné uplatniť na rozhodnutie o prevzatí dieťaťa do starostlivosti, ktoré patrí do pôsobnosti tohto nariadenia.

3. Okrem posúdenia skutkových okolností, na čo má ako jediný právomoc vnútroštátny súd, sa nariadenie č. 2201/2003, zmenené a doplnené nariadením Rady č. 2116/2004, má vykladať v tom zmysle, že je z časového hľadiska uplatniteľné v takom konaní, ako je konanie vo veci samej.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 326, 30.12.2006.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 6. decembra 2007 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien – Rakúsko) – Gabriele Walderdorff/Finanzamt Waldviertel

(Vec C-451/06) ⁽¹⁾

(Šiesta smernica o DPH — Článok 13 B písm. b) — Oslobodenie — Prenájom nehnuteľností — Prenájom práva rybolovu)

(2008/C 22/21)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Gabriele Walderdorff

Žalovaný: Finanzamt Waldviertel

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Wien – Výklad článku 13 B písm. b) smernice 77/388 EHS: šiesta smernica Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23) – Oslobodenie od DPH – Pojem poskytovania služieb súvisiacich s nehnuteľnosťami – Prenájom a postúpenie práva na rybolov za úhradu